

**GAVATAS
FINAS**

GRANDE
SORTIMENTO
AO EMPORIO
TOSCANO



IL PASQUINO COLONIALE

Telefeno, 2741
(Central)

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo Rs. 10\$000
Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 927

Anno X

S. Paulo, 17 Novembre 1917

Num. 534

Il «PASQUINO» è composto e stampato nello Stab. Tipogr. «O Pensamento» - Rua Rodrigo Silva, N. 40

I socialisti italiani in difesa della patria invasa



ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

IL TEDESCO: - Cos'è questo? E noi che calcolavamo che ci aiutassero a chiedere la pace!...

FARMACIA E DROGHERIA ITALIANA "FARAUT"

MACEDONIO CRISTINI & C.

S. PAOLO —:— Rua Alvares Pentado, N. 36 —:— S. PAOLO

FIUGGI (Provincia di Roma) — Acqua Minerale Naturale: Alcalina-Diuretica-Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavoia, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarrhi gastrici e intestinali, il diabete, i catarrhi uretrali e vaginali. Importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paulo. E' la migliore acqua da tavoia straniera.

Concessionari: M. CRISTINI & C. - - Rua Alvares Pentado, 76 - - S. Paulo

GIOCONDA (Tuto cito jucunde). — Acqua Minerale Purgativa Italiana: E' indicata per i SAI.I che contiene, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il *tubo digerente*: non causa alcuna irritazione intestinale. E' considerata come una delle PIU' OTT.IME acque purgative straniere.

Deposito de queijos e mantega de Minas
Vicente Pascarelli & Filhos
Fabricantes da Manteiga Favorita
analyzerada
Telephone, 4872 — Caixa, 1115
Rua Couto de Magalhães, 66-S. Paulo

CALZOLAI e NEGOZIANI di CUOIO!
Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacimento e prezzi mitissimi.
Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "gualambú" ben stagionato.

Casa Giordano

RESTAURANT A' LA CARTE
— Pizze, Sfogliatelle e Dolci
ALLA NAPOLETANA

AVENIDA BRIGADEIRO LUIZ ANTONIO, 53 — S. PAULO

TELEFONO, 4106

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics — Servizio meticoloso ed inappuntabile — Prezzi modici

Il sole nasce per tutti

Casa importatrice di minutezze, Cancelleria Chincaglieria, cordami, spaghetti, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzole, cappelli di paglia, per tutti i prezzi. La migliore e più grande Casa assortita di minutezze

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

TELEFONO N.
710-Central

P. DE RANIERI

Hotel Rebecchino

di fronte alla Stazione della Luce
S. PAULO

Diaria di 6:00 e 7:00
Refezione a 2:000

TAPPEZZERIA José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71
Telephono, 2191 — S. PAULO

Specialità in tappezzeria di cuoio - Lavori perfeltissimi al massimo buon mercato.

Febbri Malariche • CHININO DELLO STATO

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato coi massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per il Brasile:

HENRIQUE METZGER

Rua General Carneiro, n. 15 - S. Paulo

IL BANCO DI NAPOLI

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della Legge 1.0 Febbraio 1901, N. 24 e del relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno, dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.0 Giugno 1912 suo

Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anonima Industrias Reunidas F. Matarazzo

la quale da detta data riceve le somme che:

- debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réls effettivamente pagato.

Navigazione Generale Italiana

Società Riunite FLORIO & RUBATTINO

Sede in GENOVA — Capitale LIRE 60.000.000 — Interamente versato.

Italia Società di Navigazione a Vapore

Sede in NAPOLI — Capitale lire 20.000.000 — Versato lire 12.000.000

La Veloce Navigazione Italiana a Vapore

Sede in GENOVA — Capitale emesso e versato lire 11.000.000

Lloyd Italiano Società di Navigazione

Sede in GENOVA — Capitale lire 20.000.000 — Interamente versato

INDUSTRIE RIUNITE

F. MATARAZZO

SOCIETÀ ANONIMA

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo" — Cassa Postale, 86

FILIALI:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Curitiba, Buenos Aires e Rosario de Santa Fé

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Magliera e Tintoria «Mariangeia».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.

Fabbrica di Sapone «Sol Levante».

Fabbrica di Olio «Sol Levante».

Pilatura di Riso.

Amideria e Fecoiaria «Matarazzo».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Segheria «Matarazzo».

Fabbrica di Strutto in Itapetininga.

Compagnia di Navigazione a Vapore «F. Matarazzo».

Agenti generali per il Brasile, Argentina, Panamá, Stati Uniti e Canada:

Italia - America Società di Imprese Marittime
Sede in GENOVA

SUCCURSALI: Buenos Aires — Colon — New York

Rio de Janeiro, Avenida Rio Branco, 2 e 6

Agenti per S. Paulo e Santos:

Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier da Silveira, 120

A LA VILLE DE LONDRES

CASA ITALIANA

Rua S. Bento, 33 - A

LIQUIDAZIONE ANNUALE della sezione di CAMICERIA

Questa Casa fa una sola liquidazione per anno, essendo i suoi articoli assolutamente fini e non preparati appositamente per liquidazioni

Vendite solo a contanti



ARTICOLI FINI a prezzi ECCEZIONALMENTE a BUON MERCATO

Nessuno deve tralasciare questa occasione, essendo i nostri prezzi al disotto del costo. Più tardi aumenteranno enormemente, dovuto allo stato di guerra. **APPROFITTAETE!!**



Svegli e Orologi

da parete, AMERICANI,
della vera marca Ansonia Clock,
di New-YORK

Deposito permanente presso

Irmãos Salzarulo

CASELLA, 271

Rua Gen. Carneiro, 36 - S. PAULO

la casa di forniture che vende p'ù
a buon mercato. Bigiotterie
americane. Articoli per "mascales".

PREZZI RIDOTTISSIMI

Casse "Registradoras" e Macchine da scrivere

usate, in perfetto stato, di ogni marca e ogni prezzo, si vendono a



ottime condizioni, presso la conosciuta Casa
R. Florencio de Abreu, 129-131 - S. PAULO

Fratelli Del Guerra



FALDINI

con 500 metri

In tutte le case
che hanno viaggiatori

Non essendoci
la marca nel faldino
RITORNATELE
al vostro fornitore

Pneumatici per automobili - GOOD YEAR -

Biciclette e suoi accessori

Officina Meccanica per riparazioni di Biciclette
e Motociclette

CASA LUIZ CALOI

MATRICE - R. Barão de Itapetitinga, 11 - FILIALE - Av. Rangel Pestana, 108



Cioccolatini Falchi

Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e
da ricamo Singer, Ma-
nichini - Vendita a rate
mensili - Si danno le-
zioni di ricamo a pa-
gamento.

José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva, 64

Telef. 479 - Central

S. PAULO



BURRO INTERNAZIONALE

Nessuno è meglio di me!



Grande deposito di derrate alimen-
tari estere e nazionali.

Vincenzo Giordano & Comp.

Rua S. João, 389

Telefono, 2749 - Cidade

Mercato libero: Baracca, 131

FRATELLI MORTARI

RUA CATUMBY, 40 - Caixa do Correio, 1239 - Telephone, 34 (Braz)

Telegrammas: Mortari - Catumby - S. PAULO

LANIFICIO

Casemiras - Sarjas
RUA CATUMBY, 40
S. Paulo

MOINHO RIBEIRÃO PIRES

Farinha de trigo - Fubá para panificação
Engenho de beneficiar arroz - Fecularia
RIBEIRÃO PIRES
Linha Inglesa

Agentes do
Estabelecimento
Chimico - Agrícola
JOSÉ MORTARI
Icanhema - Ilha S. Amaro
SANTOS



Interessante catalogo illustrato

di forniture ed Utensili per Orologiai, Orefici, Incisori ed Offici

è già stato pubblicato da

Carlo Masetti & C.^{ia}

Ladeira SANTA EPHIGENIA, 1 e 3
Casseta Postale, 291 — S. PAULO

al quali dovranno essere inviate le richieste



La maggiore Casa del genere
Fondata nel 1890

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra lina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro. Non occorrono apparecchi speciali. Catalogo gratis — OLINTO BARRIERI — RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2658.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, laccati ecc., con poca spesa e senza lavoro.

«Companhia União dos Refinadores»



S. Paulo

Il Caffé e lo Zucchero

marca "UNIÃO"

Sono i migliori della piazza

American Club



APERITIVO DI MODA

PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, 93 - Casella Postale, 681 - Telef.-Central, 343

Importatori di generi alimentari -- Specialità in Prodotti Italiani -- Stock permanente dell'insuperabile Olio di pura oliva «BERTOLLI» e dei VINI della Società Vinicola Toscana, in bordolesi e fiaschetti -- Estratto di Pomodoro -- Formaggi Romano e Parmigiano -- Importatori esclusivi dell'Amaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

CAPPELLERIA di Gazzotti Aristodemo

Riparazione di Ombrelli - Riforma di Cappelli - Si ricoprono ombrelli di seta e di altre qualità

Rua da Liberdade, 2-A S. Paulo
Telef. Central, 3336

FABBRICA DI MOBILI della Officina CATALDI

RUA DO GAZOMETRO, 117-119
Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato - Istituzioni complete di Case commercianti e bancarie.

TELEFONO N. 759 - (Braz)
Massariol, Riccò & Cia

Caffé Paraventi

(Il più gustoso ed aromatico del Brasile)
Avvisa che ora le sue vendite sono fatte soltanto nella via Libero Badaró n. 56 - Telefoni n.ri 2607 e 1940. -- Servizio speciale di consegna a domicilio. Il prodotto trovasi in tutti gli Emporii, Confezionerie e Armazens. Attenzi alle imitazioni!

Casa Scotti

SARTORIA
E SCUOLA DI TAGLIO
Rua 15 de Novembro, 2
Sobrado
SAN PAULO

CALZOLAI!

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate la FABBRICA

E. GRIMALDI
134, Rua Florencio de Abreu, 134
ove troverete un vasto "stock" di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME

Collezionisti di francobolli

Carta per collezionisti a \$500 reis il quaderno
VENDESI
Avenida Luiz Antonio, 248

Aos Lavradores

Não é reclame; é a expressão da verdade

Engenho Stamato

Para moagem de canna, o mais moderno mais simples e mais economico até hoje conhecido.

Cinco cylindros, sem engranagens, com salva-guarda para evitar desastres. Já foi adquirido por milhares de fazendeiros que attestam a grande utilidade desta importante machina, privilegiada e premiada nas Exposições de S. Luiz, Rio de Janeiro, Milão, Turim e Bruxellas.

Economia e resistencia garantidas

Enviam-se informações e catalogos a pedido dos Interessados.

Inventor e fabricante:

RAPHAEL STAMATO

Fundição e Mechanica:

Rua Santa Rosa

Escriptorio:

Rua do Gazometro, 17

Caixa Postal, 429 — S. PAULO

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, N. 2
Passaggi Marittimi
Cambio — Rimesse

Consultazioni legali popolari a R. 10000

L'avv. Dott. LUIGI RICCI

dá tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 pomeridiane e la domenica: dalle ore 9 antimeridiane alle 12, nella sua residenza: Piratininga, 25

segretario della Camera tallana di Commercio ed Arti e professore di Diritto Civile, Diritto Commerciale, Economia Politica e Scienza delle Finanze presso l'Istituto Medio «Dante Alighieri».

Risponde per iscritto a consultazioni — su qualunque questione di diritto — che gli vengano fatte dall'interno, previo pagamento di reis 10000

Corrispondenza: Casella Postale n. 1230

Amos Lodi

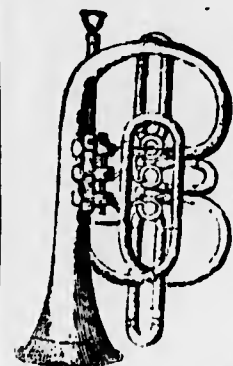
Elettricista

Rua Santa Ephigenia, 18
TELEFONO N. 2269 (Cidade)
S. PAULO

Specialità in riparazioni e rivestiture di dinami e ventilatori e nel montaggio e riparazioni di motori e apparecchi cinematografici. Impianti di suonerie elettriche, telefoni, purafatmini. Servizio garantito e prezzi che non temono concorrenza

Grande e premiata fabbrica di strumenti Musicali

PEDRO WEINGRILL & FILHOS



Casa ITALIANA

Officina di riparazioni. Assortimento completo di accessori. Cataloghi gratis a richiesta. Grande stock di chitarre di Barcellona, te-gittime.

R. Brigadeiro
Tobias, 102-A
stab. proprio
Telef. 5177

Filiale in Juiz de Fora:

Rua Marechal Deodoro, 285

IL RISULTATO PRATICO DELL'OFFENSIVA AUSTRO-TEDESCCA

Il fronte unico è una realtà



— Accidenti! Il nostro colpo ha servito per far aprire gli occhi ai nemici!

RESISTENZA

Un semplice e fugace sguardo alla carta geografica per meglio comprendere i comunicati ufficiali del Generale Diaz, dà l'idea della immane lotta che il nostro esercito sta sostenendo, contro un nemico che sembra accrescere giorno per giorno le sue forze offensive contro di noi.

Su di un enorme arco di cerchio che ha i suoi estremi fra il lago d'Idro e quel di Garda da un lato, e sullo sbocco del Piave al mare dall'altro, poggiando il centro fra Fonzano e Feltre, dove più gravemente infuria la battaglia, — l'esercito italiano è chiamato a sostenere uno sforzo colossale per arrestare le onde nemiche che s'accaniscono contro l'ostacolo opposto alla loro calata.

E' troppo azzardato dire che su questa linea gli austro-tedeschi saranno trattenuti definitivamente come afferma con sicurezza lo stratega del *Fanfulla*.

Appare assai più logico che l'esercito italiano stia ora sostenendo l'urto tremendo unicamente per dar tempo al Comando Supremo di consolidare una linea insospugnabile sull'Adige, e di porre fra il Lago di Garda e quello d'Idro una barriera insormontabile al tentativo evidente del nemico di aggirare il nostro esercito, scendendo nella Lombardia.

Perciò non è improbabile che altre città care al cuore di d'ogni italiano, ed una, sopra tutte, carissima, debbano essere fatalmente abbandonate, ma il sacrificio doloroso, trova adeguato conforto nella sicurezza della sua transitorietà.

C'è una cosa che ci dà oramai il più sicuro affidamento sulla vittoria finale: è la ferma volontà di resistere che l'esercito, il popolo, il parlamento, il governo d'Italia hanno manifestato.

L'esercito che si è riorganizzato in pochi giorni e che fa argine eroicamente all'onda nemica, ha ben dimostrato d'essere degno della fiducia del paese e degli alleati e d'essere pronto a nuovi e maggiori sacrifici. Il Re, il Parlamento, il

popolo tutto d'Italia, dando tregua ai dissensi, hanno affermato di volere resistere.

Nella resistenza sta la vittoria. La Francia ha avuto invaso assai più territorio del nostro: la Serbia e la Rumania più non esistono: il Belgio s'abbarbica a mala pena in pochi chilometri quadrati di terreno, ma tutti resistono a costo di qualsiasi sacrificio, perché anch'essi sanno che nella resistenza sta la vittoria.

Non per niente la Germania ha tentato varie volte la conclusione di una pace separata; non per niente al Belgio eliminato quasi del tutto dalla carta d'Europa, ha offerto la sua integrale ricostruzione, ed una indennità adeguata.

La Germania sa bene che fin che

la resistenza degli alleati non sarà fiaccata, i pegni delle sue vittorie militari non hanno alcun valore.

L'Italia paga oggi, come le altre nazioni, il più doloroso tributo alla guerra. Ma lo paga con serenità e senza che la sua fiducia sia scossa.

La resistenza dell'esercito, la resistenza del popolo, la resistenza dei governanti, valgono assai di più che la vittoria effimera delle armi.

Cadano pure altre città italiane in mano del nemico, sia la stessa perla dell'Adriatico profanata dal tallone austro-tedesco.

Sono particolari che non decidono del conflitto. Quel che conta è la volontà ferma e decisa di resistere fino all'ultimo.

Fumate Sigarette "PIERROT"

Ultima creazione di TRAPANI & C. S. PAULO

- 44 — Mistura Extra a \$400 o maço
- 33 — Mistura Fina a \$300 o maço
- 22 — Fumo Caporal a \$200 o maço

DOPO L' ELIMINAZIONE DELLA RUSSIA
Speranze deluse



IL KAISER: — Strano! Ho tolto questo qui dalla bilancia persuaso di vederla spostare a mio favore, invece non si è neanche mossa!

FORBICI
E LANCETTE

Il *Fanfulla* poteva benissimo risparmiarsi le sue ultime insinuazioni contro l'on. Giolitti, ed i suoi motteggi, nonché le stupide arde compassionevoli di perdono, a proposito delle nobili dichiarazioni fatte alla *Tribuna* di Roma dall'ex Presidente, che di fronte alla sciagura che ha colpito l'Italia, non ha esitato a dimenticare le atroci ingiurie e la campagna senza quartiere a cui è stato fatto segno ininterrottamente, dal giorno in cui si manifestò contro la guerra, convinto che l'Italia avrebbe potuto diventare grande anche nel pacifico svolgimento delle sue energie.

Le nobili dichiarazioni dell'on. Giolitti e la sua adesione incondizionata al governo attuale e la sua volontà di cooperare a qualsiasi sforzo destinato a cacciare dall'Italia lo straniero, sono state interpretate dal *Fanfulla* come la recita del "mea culpa", fatta dall'on. Giolitti, al quale il quotidiano italiano ha osato perfino far risalire la responsabilità della situazione attuale, come a suo tempo aveva fatto risalire quella dei tragici tumulti di Torino.

Al nobile gesto di patriottismo e di sacrificio si è risposto così con

la insinuazione perfida, ingiusta e vile.

Non c'è stato un uomo, in qualsiasi paese alleato, che, per aver espresso un'opinione diversa da quella delle maggioranze, sia stato più atrocemente insultato dell'onorevole Giolitti. Nessuna ingiuria gli è stata risparmiata, nessuna infamia: perfino l'accusa d'essersi venduto al nemico per tradire l'Italia.

Eppure non c'è stato un uomo pubblico che abbia dimostrato maggiore amor di patria e maggior spirito di sacrificio di lui.

Egli può avere avuto una visione falsa della situazione nella quale si trovava il nostro paese all'indomani dello scoppio del conflitto europeo. Può non aver saputo abbastanza bene vagliare tutti quegli elementi morali che dovevano spingere fatalmente l'Italia a sorpassare sugli elementi della propria convenienza materiale. Può non aver compreso anche la impossibilità assoluta per l'Italia di conservare la neutralità in mezzo all'impetuoso incendio che la circondava.

Per la sua convinzione egli si è battuto con energia sfidando la impopolarità ed i facili ingiuratori, con la coscienza di compiere un dovere, ma quando il destino d'Italia si è compiuto, quando l'ora fatale della guerra è suonata, l'on. Giolitti, con disciplina patriottica degna di ammirazione, non ha esitato a schierarsi di fianco all'intera famiglia

italiana, combattente per le proprie rivendicazioni materiali e morali.

E non c'è stata occasione propizia nella quale la sua voce, dominando le passioni di parte e sprezzando gli attacchi personali, non si sia elevata ad affermare l'adesione incondizionata a qualsiasi governo capace di condurre virilmente la guerra iniziata. Patriota, in questa nuova attitudine, non meno sincero di quando si sforzava affinché gli orrori della guerra fossero risparmiati al nostro paese; egli aveva compiuto il suo dovere d'uomo pubblico prima e seppa compierlo dopo, accettando gli avvenimenti e non negando ai medesimi il suo contributo.

**

I facili censori che non potevano arrivare a comprendere la nobiltà e la grandezza di un simile atteggiamento, non risparmiarono per questo l'antico presidente del Consiglio; disprezzarono anzi le sue nuove manifestazioni e non vollero vedere in lui se non un uomo nefasto per la patria, capace di qualsiasi tradimento, di qualsiasi perfidia, pur di veder trionfare la sua tesi.

Anche oggi, in circostanze gravissime per la patria, egli ripete il suo nobile gesto ed anche oggi ne riceve in cambio il motteggio e l'insulto.

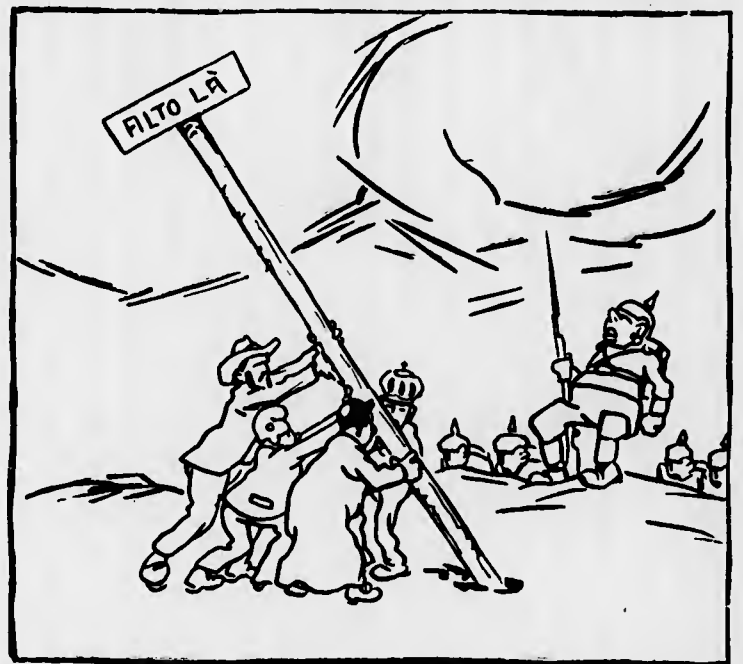
Eppure le circostanze stesse avrebbero dovuto far comprendere anche al più cieco, al più ignorante e più balordo giornalista la nobiltà d'animo dell'ex presidente, il suo grande amor di patria.

Era il momento il cui la figura dell'on. Giolitti poteva apparire a molti come lo spettro del rimprovero; in cui una sua parola ben diversa avrebbe potuto cambiare, forse, il corso degli avvenimenti. Il nemico, contro il quale egli non voleva che l'Italia fosse scesa in guerra, ha infranto la nostra resistenza e scende al piano, violando le nostre città, calpestando il nostro sacro suolo e vi scende con una forza che lascia stupiti e perplessi.

Corre un fremito d'angoscia per tutta Italia, nel primo sbalordimento, causato dalla tragica fase assunta dalla lotta; forse molti cuori vacillano, molte coscienze tentennano.

Ebbene, primo fra i primi, ad incororare la nazione, ad invocare l'unione di tutti per scacciare lo straniero, ad esortare ad aver fede nei destini della patria, prima ancora che l'elevata parola del re e quella del capo del governo si facciano sentire, sorge, dal suo volontario esilio, l'on. Giolitti, colui che era atrocemente insultato ogni giorno, perché aveva desiderato che l'Italia si fosse mantenuta in pace, colui che era additato quasi come un

Mentre il nemico credeva di suscitare la discordia e la rivoluzione



La sacra unione di tutti i partiti in Italia

FARINA FAVILLA La regina delle farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI & C. - Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nei loro depositi un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO DELLA S. PAULO RAILWAY NEL PROPRIO DEPOSITO AL BRAZ

traditore, come un organizzatore di congiure politiche disgregatrici, come un sobillatore di rivolte, come il responsabile infine della diminuita resistenza morale della nazione in questi ultimi tempi!

E di fronte a questo episodio di grandezza e di nobiltà, che da solo dà il più sicuro affidamento della sincerità della *sacra unione* del popolo d'Italia, per lo sforzo supremo contro l'invasore: di fronte all'immediato accorrere di Giolitti a Roma, per mettere a disposizione del governo se stesso e tutte le sue forze, il *Fanfulla* esprime parole di scherno e d'insulto, invece d'inclinarsi reverente davanti allo spettacolo bello che sta dando l'Italia, mentre altri paesi, non meno straziati del nostro dall'invasione nemica, ci danno lo spettacolo quotidiano di lotte politiche senza quartiere.

Domani, quando gli alleati, con la resistenza tenace ad ogni colpo avverso della fortuna, avranno assicurata la vittoria della civiltà e del diritto, si potrà dire che l'on. Giolitti aveva torto a voler l'Italia chiusa fuori da questa gigantesca lotta che dovrà cambiare la civiltà stessa del mondo.

Ma non si potrà mai dire, onestamente, che egli non abbia fatto intero il suo dovere di cittadino e di uomo pubblico, che non abbia anzi dato a tutti il più nobile esempio del come sull'altare della patria si debbano sacrificare dissensi politici e risentimenti.

Somari inconscienci che pretendete illuminare la pubblica opinione, invece di prodigare insulti ed insinuazioni, scopritevi piuttosto il capo davanti a questa austera figura, che dimentica tutte le amarezze che i suoi concittadini gli hanno fatto provare e quel che ha di energia, di fede, di ardore, offre ancora una volta alla patria, incitando il popolo ad aver fiducia negli alti destini d'Italia.

L'ARROTINO

CASA WEINGRILL

Nella recente Esposizione Municipale, chiusasi giorni or sono, fra tanti espositori si è distinta la grande fabbrica di strumenti musicali PEDRO WEINGRILL e FILHOS, la quale — nonostante il nome esotico — è una ditta italianissima.

Senza tema di smentite, si può dire che la «Casa Weingrill» è la maggiore fabbrica di strumenti musicali sia in legno che in metallo, con filiale in Juiz de Fôea, Stato di Minas, già premiata in tutte le esposizioni dove ha concorso, per la perfezione, la varietà e la superiorità dei suoi strumenti, che gareggiano con i migliori di fabbricazione straniera, essendo perciò preferiti da tutti i professionisti e da tutte le corporazioni musicali.

CRONOMETRO «PARAGON»

Il miglior orologio da tasca in oro, in argento, in nickel

In vendita presso:

PASTORE IRMÃOS

RUA GENERAL CARNEIRO, N. 79

I comunicati della Legazione Italiana

Finalmente! La R. Legazione di Rio de Janeiro ha iniziato da parecchi giorni la pubblicazione di lunghi comunicati ufficiali sulle varie fasi della situazione del nostro esercito e del nostro paese, assieme alle note illustrative sulla poderosissima offensiva nemica che rese possibile l'invasione delle pianure venete.

Era quel che ci voleva. In mezzo alla ridda delle notizie, alle fantastiche esagerazioni, alle balorde insinuazioni velate ed alle aperte accuse fatte al nostro esercito, senza che un giornale italiano autorevole sapesse o volesse con energia mettere le cose a posto — la parola ufficiale della Legazione ha portato a molti non poco conforto.

Attraverso di essa, nitidamente, è apparso, grandioso com'è, l'eroismo del nostro esercito, che pur battendo in ritirata, lo ha fatto con le armi continuamente in pugno, con sacrifici enormi, per contrastare, centimetro per centimetro, al nemico il nostro suolo.

Senza scieche e categoriche affermazioni circa le operazioni nemiche, senza tentativi pietosi di coprire la verità, ma con lealtà e con franchezza, i comunicati della Legazione Italiana ci prospettano giorno per giorno la situazione militare e politica, facendoci trarre conforto non già da frasi retoriche e risuonanti, ma da semplici constatazioni di fatti.

Noi possiamo ora seguire, giorno per giorno, l'epica lotta che l'esercito italiano sostiene per fare argine all'invasione, la volontà di tutto il popolo di voler scacciato dal paese il secolare nemico, la concordia dei partiti, la riorganizzazione di tutti i servizi del grande esercito, per opporre la più efficace difesa su una linea difficilmente espugnabile. Ora abbiamo alla fine un'impressione giusta e confortatrice di quello che avviene in Italia, senza che il nostro animo venga turbato dalle quotidiane delusioni, alle quali ci avevamo abituato i giornali italiani.

Forse S. E. il Ministro Merlatelli

Le fantastiche cifre di prigionieri italiani e dei cannoni catturati, nei comunicati tedeschi.



L'ufficiale: — Cos'è questa roba?

Il soldato: — Ho finita adesso di svaligiare il Bazar Popolare di Udine.

L'ufficiale: — Molto bene. Contiamo quanti pezzi sono e comuniciamoli al Comando Supremo perché compili le liste dei prigionieri e dei cannoni presi al nemico.

ha compreso il danno grave che veniva arrecato alla resistenza morale della colonia con il balordo contegno della stampa italiana ed è accorso in aiuto della pubblica opinione, illuminandola brillantemente.

I suoi quotidiani comunicati sono un sollievo per tutti non ostante l'aggravarsi della situazione.

Echi della Kermesse della Consolação

I conti definitivi della Kermesse organizzata dal Sotto Comitato della Consolação non sono ancora stati presentati, perché vi è ancora qualche piccola partita da chiudere, ma il risultato complessivo è già noto ed è quello che era stato previsto.

Sono circa duecento contos de reis che il Sotto Comitato della Consolação ha potuto raccogliere, dei quali 150 in beneficio del Pro-

Patria e 50 dell'Ospedale Italiano.

Ci riserviamo di pubblicare nel prossimo numero un largo riassunto della Relazione Ufficiale del Sotto Comitato, al quale intanto rinnoviamo i più vivi rallegramenti per il felice coronamento della iniziativa che per parecchi mesi ha assicurato al Pro-Patria il tranquillo svolgimento della assistenza alle famiglie dei riservisti partiti. Rallegramenti che in ispecial modo vanno diretti al signor Francesco De Vito, che profuse per la Kermesse tesori di attività e di abnegazione e che instancabile sempre sta dando ora tutta la sua anima e le sue forze alla raccolta delle offerte pro-profughi.

FIGURINI PER SARTI

L'abbonamento annuale sino a dicembre 1918 ai figurini «L'Evoluzione della Modacosta 225000. Richieste al Prof. Francisco Berreili — Rua S. João, 83 — Caixa, 1112 — Telone, Cidade 961 — S. Paulo.

SALE ESTERO

CASELLA, 312 - S. PAULO

ABBIAMO il piacere di avvisare i SIGG. COMMERCianti e INDUSTRIALI che, abbiamo ricevuto una grande partita di SALE SUPERIORE, spagnolo, la cui eccellente e insuperabile qualità è ben conosciuta, per cui è il preferito per gli usi domestici e indispensabile per gli usi industriali, sia per salare carni, come pure per uso del bestiame.

Accettiamo fin d'ora le ordinazioni degli interessati.

Favilla, Lombardi & C.

Mentre la grande stampa non sa compiere il suo dovere

La parola degli altri

Dal Bollettino Ufficiale della Camera Italiana di Commercio, che per la sua natura ha fra noi una assai limitata diffusione, togliamo il seguente articolo, vibrante d'incitamento e di fede.

Dal momento che la grande stampa quotidiana si è mostrata così inferiore al suo compito, non sarà male dare la maggiore diffusione possibile a parole che possono avere sulla pubblica opinione una benefica influenza.

Per la stessa ragione riportiamo più sotto un articolo del Piccolo che bolla a fuoco coloro che, neanche di fronte agli avvenimenti che si svolgono in Italia, hanno saputo smuoversi dalla loro grettezza ignorante, per concorrere al commovente slancio di solidarietà in favore delle famiglie profughe dei paesi invasi.

Data la diffusione del Pasquino, che in queste ultime settimane ha raggiunto una cifra straordinaria l'uno e l'altro articolo potranno avere la riperussione che meritano.

In alto i cuori

L'ora è grave ed ineffabilmente dolorosa per i figli d'Italia!

Lo straniero è sceso dall'Alpi, si a lungo contese dai nostri fratelli, e la marea degli eserciti nemici dilaga per le pianure venete.

L'isonzo non ha fermato l'impeto irrefrenato delle orde barbariche, né ha potuto contenerlo il Tagliamento.

Fin dove giungeranno non si sa, né giova lusingarci con vuote speranze, né accorarci con disperazione più folli.

Di fronte alla realtà dei fatti conviene serenare gli spiriti, e, forti della giustizia della nostra causa e del nostro buon diritto, sollevare la fronte e mirare in faccia impavidi il destino crudele.

Da due anni e mezzo, sull'Alpi e sul mare, i figli d'Italia hanno visto faccia a faccia la morte ad ogni ora, ad ogni istante, ed il loro cuore non ha avuto un palpito che non fosse per la patria. Essi hanno avuto sempre radiosa dinnanzi l'immagine sacra, per essa hanno combattuto, per essa hanno vinto, per essa sono morti.

Sulla fronte di Tolmino il secondo esercito è stato travolto, e la tempestosa irruenza degli eserciti del Mackensen ci ha obbligato a ripiegare sul Tagliamento, perdendo il frutto di trenta mesi di lotte sanguinose, e campi opimi e città ricche e care all'anima nostra.

E' stato un disastro immane! Ma l'onore di nostra gente, la fede nella santità della causa difesa, la energia tenace dei combattenti, non hanno sofferto mutamento; il lesa è l'onore, immutata è la fede, più fiera, più ferma, più audace è la energia che vivifica ed infiamma il popolo d'Italia.

La lotta che si combatte da più

di tre anni è chiamata a decidere delle sorti del mondo per lunghi secoli nell'avvenire.

Non è già della fortuna degli Hohenzollern e degli Absburgo che si contende sulle pianure venete, nelle bassure di Fiandra e sui colli di Sciampagna; è della causa della libertà umana che si giuoca il destino.

Saranno i figli nostri ed i figli dei nostri figli chiamati a servire i padroni teutonici fin nelle più remote lontananze del tempo?

Guardiamoci fisso negli sguardi, fratelli, e se una tale soluzione del grande conflitto, non ci mette i brividi nelle ossa, non ci fa arrossire di vergogna, abbassiamo il capo, neghiamo il nostro sangue il nostro denaro, l'opera nostra alla patria e proclamiamoci vili in faccia all'universo.

Ma se l'orgoglio dei sentirci italiani ci gonfia il cuore ci fa martellare il sangue febbrilmente nelle arterie e sentiamo dentro nell'animo gigantesco l'amore per la terra che vorremmo veder accogliere pietosa e benigna le nostre spoglie, fratelli, stringiamoci le destre e giuriamo di combattere, ognuno come può, per la salvezza d'Italia.

D'oltre oceano giunge sino a noi l'eco del pianto di cento mila madri: esse vogliono vendetta e noi non possiamo negarla; giunge sino a noi il sinistro bagliore di mille incendi che infiammano le pianure friulane: i fuggiaschi che si affollano in tutte le città d'Italia hanno bisogno di pane, hanno bisogno di vesti, e noi non possiamo negarle; dall'isonzo al Tagliamento a miriadi giacciono insepolti i nostri morti, sulle vie dell'esilio a miriadi s'avviano i nostri fratelli imprestando al destino crudele, invocando da noi fermezza nel proseguire la lotta: possiamo noi restar sordi a questo appello che viene da chi ha sacrificato la vita per la salvezza della patria nostra, da chi in preda ancora all'asfissia, o con le membra infrante dalla mitraglia è caduto in poter del nemico?

Tanto sangue, tante lagrime non possono essere spesi invano!

E' un dovere imperioso che ci impone di cooperare, quanto più efficacemente ci è possibile, a cacciare, dal suolo sacro della patria, lo straniero.

I nostri morti devono dormire in terra d'Italia; le nostre donne devono poter piangere tutte le loro lagrime sulle tombe dei loro cari senza sentir l'insulto d'uno sghignazzante vincitore che le derida; chi ha versato il sangue per la patria deve poter ritornare alla casa paterna a raccontar le sue gesta senza tema che il nemico oppressore l'offenda con la sua presenza.

La patria nostra, in tre millenni di storia, ha conosciuto altre sciagure inenarrabili, altri dolori più strazianti, ma ha appreso che non v'ha sventura più irrimediabile di

quella della perdita della indipendenza, della perdita della libertà.

Oggi si combatte per la libertà d'Italia e per la libertà del mondo, Fuggiamo dal nostro cuore ogni sentimento di viltà, alziamo superbamente il capo colpito dalla sventura e lottiamo fino al trionfo finale, della nostra causa, che non può mancare.

AVV. LUIGI RICCI

(Dal Bollettino della Camera di Commercio).

I disertori del denaro!

La nostra colonia, per il tramite del Comitato Pro Patria, ha già inviato in Italia la cospicua somma di un milione di lire.

Molto e poco ad un tempo.

Molto, in proporzione del numero degli oblatori, i quali sono quasi sempre una ventina od una trentina di persone—trasecurando per il momento le minute oblazioni popolari—che costituiscono la così spesso bersagliata aristocrazia coloniale; poco in proporzione di quanto moltissimi altri, che abitualmente non danno o danno assai poco, potrebbero offrire.

E' antipatico fare i conti in tasca alla gente, ma è indubitato che vi sono moltissimi, anche notevolmente ricchi, che dispongono di molti capitali, alcuni dei quali devono moltissimo dei loro capitali alla guerra, che non danno mai nulla alla patria, o quando danno, danno assai poco, non mai in proporzione della loro fortuna.

I nomi di costoro che, essendo ricchi a milioni, hanno dato pochissimo in questa dorosissima contingenza nazionale, quando non hanno dato addirittura nulla, sono sulla bocca di tutti, e le loro avere persone sono indicate a dito, quando passano nella strada.

Sono i disertori del danaro!

Questi disertori—giova pur dirlo—finiscono per essere più ripugnanti di quelli che negano alla patria il loro sangue, anche se per questi v'è una legge che li colpisce, mentre manca una legge per quelli.

Quando costoro, che potrebbero dare migliaia di lire, versano poche centinaia di lire, ed i loro nomi figurano nelle liste di sottoscrizione, accanto a nomi di poveri diavoli, che danno quanto loro, l'impostura del loro patriottismo salta agli occhi di tutti, ed una parola viene alla labra di tutti: "Miserabili!".

Miserabili che nulla commuove, neppure la visione di un milione di persone percosse dalla furia della guerra, ramingle per le terre d'Italia, in cerca di un tetto e di un pane.

Costoro hanno disertato sempre; hanno disertato dalle sottoscrizioni del Comitato Pro Patria, hanno disertato dalle sottoscrizioni dei presidi, disertano ora, e se qualcuno osserva loro che essi potrebbero dare, o dare di più assai di quanto hanno dato, piangono sulla tristezza dei tempi, sulla difficoltà del concludere affari, sulle case sfitte, sui debitori che non pagano, si spogliano d'ogni superbia, appaiono in veste di diseredati o di perseguitati dalla fortuna.

Sono una piaga coloniale, e la piaga che fa più schifo, che infonde nell'animo un senso di più viva ripugnanza.

Anche se vedessero l'esistenza

della patria in pericolo—e fortunatamente non siamo ancora a questo—non darebbero più dei 58000 che nessuno può negare, per decenza.

Molte volte i loro impiegati, i loro operai devono dare meno di loro, per non far sfugire il padrone, per non passare avanti al padrone, e probabilmente se non avessero un padrone di quel genere darebbero anch'essi di più.

Non c'è alcuna probabilità che costoro, sull'esempio dei Puglisi, dei Crespi, dei Ramenzoni, dei Matarazzo, dei Siciliano, e di tanti altri in proporzioni minori, aumentino la loro sottoscrizione, pur avendo talvolta fortune paragonabili a quelle di costoro. In cuor loro, cogli intimi, lamentano anzi la cattiveria dei tempi e la disgrazia nella quale si trovano di dover dare qualcosa a tutte le sottoscrizioni, di non poter rifiutarsi di sottoscrivere.

E' gente che fa nausea.

Per i disertori almeno c'è una legge che li colpisce, che li bolla di vergogna, che li mette fuori della famiglia nazionale, che li ripudia, per costoro non c'è neppure questo: la loro è una diserzione nell'ambito della legge, una diserzione tollerata e legale.

E' un'ingiustizia, contro la quale deve reagire l'opinione pubblica.

Bisogna fare una lista di questi disertori del denaro, di questi italiani spilorci anche in confronto delle sventure della patria, di questi impostori del patriottismo, allorché si dichiarano patrioti, bisogna fare una lista e denunziarli tutti quanti, mettendo la somma approssimativa della loro fortuna personale accanto alla misera offerta che hanno dato.

Che tutti li imparino a conoscere questi pitocelli, e qualcuno mandi la lista al loro paese d'origine, perché sappiano anche là, se un giorno dovessero ritornare in patria, di quante carature è il loro patriottismo.

Chi come noi colpisce implacabilmente i disertori del sangue, non può non colpire questi disertori del danaro, anche se non li colpisce la legge, perché li colpisce l'opinione pubblica, perché li colpisce la coscienza morale del cittadini sinceramente patriota.

In quest'ora nella quale tutti, per la patria, sono condotti a compiere i più aspri sacrifici, dal re all'ultimo cittadino, solo costoro non sanno compiere un piccolo sacrificio e covano il loro danaro colla gelosia dell'avaro, timorosi di darne sempre troppo.

Se tutti costoro compissero largamente il loro dovere, non un milione darebbe oggi la nostra colonia a lenire le immense sventure, ma vari milioni.

Ci vorrebbe una colonia infame, per attaccarvi ai rostri i nomi e le effigi di questi individui, per servirvi sopra: questo milionario ha dato cento lire! questo multimilionario ha dato mille lire!

Questa è la vera illustrazione che questi individui si meritano, questa è la luce nella quale vanno posti.

Ma non ci vogliono dei giornali che li colpiscano, ci vogliono delle associazioni, ci vuole un gruppo d'individui, ci vuole qualcosa che dimostri che essi non sono fatti segno al disprezzo di una sola persona, ma a quello di un'intera collettività.

(Dal Piccolo)

L'orgia della rivoluzione e del tradimento in Russia



Chi potrà, da un momento all'altro, mettervi fine.

CADORNA

La Platea di alcuni giorni sono riferiva, in uno dei suoi soliti telegrammi, che la notizia dell'esonero del generale Cadorna, aveva provocato nelle alte sfere di Berlino un VIVISSIMO DISPIACERE.

Ingiuria maggiore di questa non poteva essere fatta al comandante supremo dell'esercito italiano, che, se ha dovuto provare ora l'amarezza della sconfitta, aveva saputo, per lunghi mesi, condurre, fra i più terribili combattimenti, le truppe italiane alla vittoria.

Il telegramma della Platea, interpretato fra le righe per metterne a nudo tutta la perfidia, vorrebbe significare che per i tedeschi sarebbe stato meglio che Cadorna fosse rimasto al suo posto, cioè che Ca-

dorna era in netto, oppure che era d'accordo col nemico.

Quest'ultima deduzione è possibile trarla dalle parole del telegramma, tenendo presente quanto la Platea è venuta, a varie riprese, scrivendo a proposito del tradimento italiano, senza che per questo i due patriotici quotidiani coloniali si siano scomodati a formulare una qualsiasi protesta.

La Platea è allentofila all'eccesso, per cui si resta perplessi davanti all'inscrizione che essa fa di certi articoli e specialmente di certi telegrammi, che non hanno l'abitudine di passare per nessun cavo sottomarino, ma partono direttamente dal calamaio di redazione, per andare a finire in tipografia.

Lo strano si è che le sue sanguinose ingiurie la Platea le infiora del più lusinghieri elogi. Così essa stampa che l'esercito italiano è croico, disciplinato, superiore a qualsiasi altro esercito, ammette che è serbo in guerra per la difesa della civiltà e del diritto, due righe più sotto, afferma tranquillamente che quello stesso esercito ha fatto un tradimento ancora più ignobile di quello russo.

Anche ammessa la migliore delle ipotesi, cioè che siano l'incoscienza e

la ignoranza ad ispirare i redattori di quel giornale, e non la malignità e la volontà d'offendere, non per questo l'offesa è stata meno grave e meritevole di rilievo da parte della stampa italiana.

Non si doveva permettere che un telegramma così ingiurioso ed evidentemente fabbricato in redazione, passasse inosservato.

Noi non possiamo sapere se furono proprio tutte ragioni militari, quelle che indussero il governo italiano a modificare il comando supremo, all'indomani dell'onora sconfitta.

Sappiamo però che in due anni e mezzo di aspra guerra il generale Cadorna ha sempre meritato non solo la gratitudine degli italiani, ma la incondizionata ammirazione dei tecnici di tutto il mondo.

Non c'è stato uomo politico alleato, non c'è stato generale alleato

L'Istituto Basile diretto dal prof. L. Basile, col titolo di professore del Ginnasio di S. Paulo; autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio de Janeiro del 1906, è l'unico istituto italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari. — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. — Rua do Seminario, n. 13. N. B. — Quest'istituto non è sotto la protezione della Dante.

che dopo una visita al nostro fronte, non abbia espresso l'ammirazione più entusiastica per il duce italiano.

E non è fuori di luogo nemmeno ricordare che il generale Cadorna, fra tutti i capi supremi degli eserciti combattenti, alleati e nemici, è stato quello che per più lungo tempo ha mantenuto il suo posto. Ciò fu detto molte volte a titolo d'onore.

Ora perché o circostanze imprevedibili, o la stessa e unica schiacciante superiorità del nemico, che ha concentrato contro di noi quasi tutte le sue forze per ottenere un risultato decisivo, hanno reso possibile il brusco cambiamento della situazione, non si deve, per questo, dimenticare quello che il generale Cadorna ha fatto.

Anche in questo episodio doloroso la stampa italiana non ha saputo intervenire ad illuminare adeguatamente la pubblica opinione.

Cadorna è stato abbandonato agli ironici commenti, ai dileggi degli strataggi da strapazzo delle varie... Platee cittadine, dimenticandosi in un momento solo tutte le lodi profuse in vari anni.

In una guerra così gigantesca e mostruosa, dove domina la forza bruta, dove il genio non può bilanciare il peso delle grosse artiglierie, dove l'audacia è spezzata al suo slancio iniziale dalla insidia del gas velenoso, un generale come Cadorna ha potuto esser vinto, senza demeritare della patria, senza che sia lecito azzardare ipotesi di debolezza, di inettitudine o peggio.

L'opinione pubblica, facile alle esaltazioni, è facile anche ai rovesciamenti. Cadorna può essere rimasto sacrificato alle impressioni del momento. Ma passata quest'ora grigia e ricondotta nei nostri cuori e nei nostri nervi la calma, tutti dovremo conservare per lui un culto devoto, anche se la fortuna non gli ha sorriso.

PRO-PROFUGHI

Il cuore di un recluso

Da un povero recluso, Vito Filardo, che sta scontando una grave pena nelle Carceri Pubbliche di Casa Branca, abbiamo ricevuto la somma di 108.000, con la preghiera di versarli alla sottoscrizione in beneficio delle famiglie italiane colpite dalla disgrazia della guerra...

Non è la prima volta che questo infelice dimostra i suoi buoni sentimenti. Altre volte noi abbiamo ricevuto da lui incarico di versare il suo modesto contributo ad altre sottoscrizioni.

L'esempio che viene dal carcere di Casa Branca meriterebbe d'essere meditato da molti di coloro che

I fumatori di buon gusto preferiscono la sigaretta

"TRIANON"

fabbricata da Ugo Bassini & C.

In vendita ovunque

BARATAS? Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

(Sezione della «Novoterapica» Italo-Braziliera).

Rua do Thesouro, 9-11 — S. Paulo

nulla danno in queste circostanze o danno troppo poco.

I dieci mila reis di questo carcere rappresentano chi sa quante e quante piccole rinunzie che all'uomo libero non peserebbero affatto, ma che, fra le pareti di una prigione, diventano veri e reali sacrifici.

Forse egli per molto tempo non potrà fumare una sigaretta o comprarsi qualche oggetto necessario! Solo chi ha anche appena intravista la vita del carcere e può dire quello che significa questa rinunzia.

Il gesto dell'infelice Filardo va messo in rilievo anche perchè dimostra che vi sono dei sentimenti che non si estinguono nemmeno nei cuori indoriti dalla lunga carcerazione e dal contatto coi delinquenti di ogni specie e che alla disgrazia dei concittadini anche quegli animi che si crederebbero refrattari ad ogni nobile sentimento, vibrano di pietà e di commozione.

Per le migliaia e migliaia di connazionali che non danno un centesimo in favore dei profughi, questa voce uscita dal profondo di un carcere a ricordare praticamente i doveri della solidarietà, acquista un grande significato.

A proposito del Comitato Interventista

Il nostro tavolo di redazione è addirittura invaso da lettere... di protesta a proposito della costituzione del "Comitato Interventista" fino alla vittoria...

In molte lettere si abbonda di esagerazione, in tutte però è comune la constatazione della inopportunità di dividere le energie coloniali, creando in fondo, ostacoli ad iniziative che meritano l'appoggio di tutti.

Nell'impossibilità di pubblicare tutte le lettere ricevute, riproduciamo da esse quelle osservazioni che sembrano più giuste.

Anzitutto — osserva un assiduo — il Comitato Interventista fino alla vittoria, sembra l'emanazione di una gabbia di pazzi o di squilibrati.

Ha cominciato con l'annunziare un programma da inventare spavento: 1.° lotta senza pietà allo spionaggio tedesco; 2.° lotta senza misericordia ai renitenti e disertori, nonché favoreggiatori delle diserzioni; 3.° propaganda per la sottoscrizione a favore dei profughi delle città invase; 4.° propaganda per la costituzione di un corpo di volontari da servire nell'esercito brasiliano.

Programma grandioso e nobile, senonchè... in men che non si dica

I comunicati della Legazione Italiana



Il lettore — Finalmente comincio a capire qualche cosa sulla situazione. Prima, coi commenti del *Fanfulla*, mi sembrava d'increscere...

è stato ridotto ai minimi termini.

Fin dalla prima riunione di 17 persone alla Camera Italiana di Commercio il primo e l'ultimo... paragrafo del programma furono lasciati da una parte; per il secondo si fecero un po' di chiacchiere e si arrivò a quel che più premeva, cioè all'invio di un telegramma al ministro (l'assiduo dice anche uno a Roma); per la sottoscrizione finalmente si fecero delle belle esortazioni, ma nessuno dei presenti mise fuori nulla, per la semplice ragione che la sottoscrizione era già stata aperta prima dal Comitato Pro-Patria e parecchi dei presenti vi avevano già contribuito.

In ogni caso fu deciso che questa fosse la parte essenziale da svolgersi, e che così sia, lo si deduce facilmente dalla lettera circolare inviata dal presidente del Comitato Interventista a tutte le associazioni italiane, nella quale lettera circolare non si parla neanche per sogno di spionaggio, di volontari per l'esercito brasiliano o di lotta contro la diserzione, ma, con nobili frasi e vibranti incitamenti, si fa appello all'azione concorde di tutti, affinché l'aiuto fraterno della colonia italiana di S. Paolo per i profughi sia adeguato alla dolorosa circostanza.

Ora — dice l'assiduo — mi si permetta di dire che per giungere a questo programma minimo non valeva la pena di costituire un Comitato così pomposo, specialmente quando il *Comitato Pro-Patria* aveva già brillantemente presa l'iniziativa stessa ed aveva — anche in rapporto alla piaga della diserzione — preso deliberazioni importanti.

Di più, mentre dopo parecchie riunioni non si è ancora visto una sola lista di offerte del Comitato Interventista, il Pro-Patria ha in

pochi giorni raccolto somme considerevoli e ad esso hanno affluito le offerte generose di coloro; che sono sempre i primi a dare il buon esempio.

Ridotto — come è stato ridotto — alla pura raccolta ed alla pura propaganda della sottoscrizione profughi, il Comitato Interventista fino alla vittoria, ha finito per far-

Le belle macchie



Il viaggiatore del Pasquino, sig. F. Sealamandrè, attualmente nella Mogiana.

Si salvi chi può!

DOTT. J. VIGNOLI



Optimetrico, taceato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo adattamento degli occhiali — RUA LIBERO BADARO, 52, Primo piano - (Elevador)

vi una ben magra figura. Perché, in sostanza, il pubblico, per i confronti che saltano agli occhi di tutti, è costretto a dire che il Comitato Interventista poteva fare molto bene a meno di costituirsi, non foss'altro per non dare, in questi tristi momenti, spettacolo di seissioni inopportune.

In Italia tutti si miscono ad un unico scopo: qui qualunque pretesto serve per suddividersi e cercare di far prevalere la propria personalità.

Almeno qualcuno può sospettare che così sia.

Perché se i membri del "Comitato Interventista" fino alla vittoria, non avessero avuto sinceramente altra preoccupazione all'infuori di quella di servire la patria in questo doloroso momento, con la propaganda per la sottoscrizione, invece di perdere tanto tempo a far tante chiacchiere, intralciando l'altra azione, avrebbero potuto ritirare al Pro-Patria, una, due, dieci, venti, cento schede di sottoscrizione e mettersi in giro fra i loro amici e conoscenti, facendo la propaganda più efficace, obbligandoli cioè a versare somme considerevoli, in proporzione alle forze di ciascuno.

Questo avrebbero dovuto fare, in armonia col Comitato Pro-Patria, anziché perdere tempo a comporre statuti da manicomio o ad indire adunanze alle quali nessuno o quasi interviene.

Perché la colonia, in fondo, ha un buon senso naturale che le fa distinguere l'opportuno dall'inopportuno.

A proposito degli Statuti del Comitato Interventista, che il nostro assiduo chiama "da manicomio", abbiamo ricevuto una lettera spiritosa che conclude così: "In sostanza — za gl'indiziatori si sono accorti che — il Comitato Interventista è nato — morto e per... ammazzarlo del tutto — hanno compilato uno statuto nel quale sono elencate tante cause di... esclusione del diritto d'essere soci, da rendere impossibile per — fino la iscrizione degli stessi iniziatori,!"

200 REIS

Contro rimessa dell'indirizzo accompagnato da 200 Re. in francobolli si spedisce franco di porto un elegante opuscolo dal titolo " ? ".

C. Volterra

R. Dr. Braulio Gomes, 42 -- S. PAUL

Fernet-Branca

Abbonamento al Pasquino Coloniale per il 1918

A coloro che rinnoveranno l'abbonamento entro il 31 Dicembre

Com'è consuetudine e per agevolare il lavoro di fine d'anno, rivolgiamo ai nostri numerosissimi abbonati, a quelli dell'interno specialmente, la preghiera di voler rinnovare con un pd d'anticipo sulla loro scadenza, l'abbonamento al Pasquino Coloniale per il 1918, a fine di darci tempo di procedere alla ristampa delle nuove fascette di spedizione.

Tutti coloro che avranno rinnovato il loro abbonamento prima del 31 dicembre corrente, oltre agli altri premi che ci riserviamo di annunziare più avanti, riceveranno subito una copia del volume: *Impressioni di Carcere*, del nostro direttore Arturo Trippa.

Il nostro viaggiatore signor F. Scalamandrè, che sta attualmente percorrendo la Mogiara, è autorizzato a ricevere gli abbonamenti del 1918.

Lo stesso consegnerà personalmente il volume agli abbonati.

Gli abbonati delle altre linee che vogliono profittare di questa combinazione, possono inviarci direttamente l'importo, e gli abbonati di città possono ritirare il volume presso la nostra amministrazione in Rua 15 de Novembro, 52.

PASTINE GLUTINATE
PASTA DI SEMOLINO
PASTA ALL'UOVO

Marea **ESPERIA**

Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi

Cusani & C. — Rua Carandirè, 25 - Telef. 1428 (Cantral) - S. PAULO

PICCOLA POSTA

TRAN — Abbiamo notato anche noi. Nemmeno la parola del Re hanno saputo riprodurre esattamente. Sono un branco di cuochi che non conoscono nemmeno il portoghese. I telegrammi arrivano in portoghese e sono tradotti in redazione. Il testo originario diceva: «Il nemico che ha invaso «o ALTIVO e glorioso Veneto». Quell'ALTIVO l'hanno tradotto per «la parte alta del Veneto»!!!

E più sotto a gusa d'incitamento, il sovrano d'Italia diceva: «Cidadões e soldados SE-DE un sò esercito, che va tradotto in italiano: «Cittadini e soldati! SIATE un esercito solo!» E l'esortazione del Re al popolo ed all'esercito perché si uniscano in una forza sola, materiale e morale, per respingere il nemico. I cuochi del «Fanfulla» invece traducevano: «Cittadini e soldati voi SIETE un esercito solo. Da SIATE a SIETE c'è un bel... cavolo di differenza.

QUADRUPEDATE — Ti sarei grato se tu mi volessi informare se è vero quello che mi hanno assicurato, cioè che sei tu che hai «La Situazione». Qualcun altro dice che è «Ragognetti» ma i più sostengono che solo il re del quadrupedi, cioè tu, può scrivere tante... quadrupedate.

Sono solo a difenderti, ma ho bisogno di sapere qualche cosa di positivo.

VIAGGIATORE — Capirete che non erano questi i momenti più adatti. C'è poca voglia di scherzare e di ridere in questi momenti. Tuttavia per cominciare a dar l'esempio della serenità anche nella situazione grave, il «Pasquino» ripiglia la sua solita fisionomia, a poco a poco. Quest'altra settimana riapparirà «Marforio» e Don Nunzio rivolgerà anch'egli un appello ai viaggiatori italiani perché si adoperino per la raccolta di fondi in favore dei profughi.

SOTTOSCRITTORE — Per l'amor di Dio non vi venga mai più in mente una cosa simile. Quel componente del Comitato Pro Patria che da circa un anno non paga più la sua quota di sussidio, e che spende, viceversa, fior di quattrini a farsi pubblicare delle ridicole biografie sulla «Illustrazione Italiana», edizione del Brasile e su tutti i giornali di S. Paolo, ogni cinque minuti, merita senza dubbio una solenne riprovazione. Ma non

Al telefono (Central)
3
domandi il miglior Taxi

ne' disertori, ne' imboscatori, ne' renitenti. I certificati consolari sono a vostra disposizione.

21.900 — Va bene; pubblicheremo fra breve un elenco di libri.

PROF. BARTOLOMEO S. — Ottimo il concetto, ma non riuscii i versi. E no perché non li pubbliciamo.

BARBAGIANNI — Cosa mi dai per la recame che ti faccio con la riproduzione di un tuo articolo? Fammi sapere qualche cosa di positivo circa l'annunziata trasformazione del mio «Piccolo» in un grande quotidiano del mattino. Qualche pesciolone è caduto nella rete dell'interventismo? Mens parabens! Se vuoi pigliarmi come redattore della «Piccola Posta» vengo a lavorare gratis.

MACCHIETTE SPORTIVE ALL'ESPERIA



Max Berringer Junior. Il perfetto «sportman».

Alto Eccellentissimo Famiglie
La CONFEITARIA FASOLI allo scopo di sempre più corrispondere alla preferenza dimostrata dalle Eccellentissime Famiglie al suo Stabilimento, ha eredito opportuno organizzare dalle ore 11 in poi, un completo servizio di THE, LATTE e CIOCCOLATA, durante il quale suonerà un abile pianista.

FIORI NATURALI
Il commercio di fiori in S. Paolo, ha cessato di essere un monopolio dei tedeschi. Il sig. Eugenio Gondolo ha, nella Travessa da Sè, 15, un negozio di fiori naturali, che va acquistando sempre una più vasta clientela, per l'eleganza delle confezioni e la modestia dei prezzi.
Presso la FLORA ITALIANA, si eseguisce qualsiasi lavoro di ornamentazione, con fiori e piante, e si fanno con fino gusto e garbo «houquets», «corbelles», corone mortuarie ecc.
Essendo l'unica casa italiana del genere, stabilita nel centro della città, dev'essere preferita da tutti i connazionali.

LA SOLUZIONE A PRIMAVERA...

E' convinzione generale che la guerra sarà risolta nella prossima primavera. Debbono quindi passare ancora quattro mesi, che però sembrano meno lunghi a tutti coloro che avranno cura di frequentare il RISTORANTE GIORDANO, all'av. Brig. Luiz Antonio, 53, che recentemente ha ampliato e messo a nuovo i suoi già vasti locali, fornendoli anche di elegantissimi camerini per famiglie, le quali vi possono gustare le famose «pizzedolci» e sfogliare alla napoletana e le più antiche delizie della cucina e della mensa elegante.



LA VERITA' NON SI NASCONDE

Si possono raccontar frottole fin che si vuole, ma di fronte alla realtà dei fatti, ogni dubbio sparisce e ne scaturisce la verità chiara e lampante.
Così accade per la TINTURARIA COM-MERCIAL di Agostino Solimene — Rua Rodrigo Silva, 12-C — la quale è giustamente preferita del pubblico, perché qualunque abito dato a lavare, tingere o aggiustare, ne esce rimesso completamente a nuovo.

LA NECESSITA' DEL SILENZIO

Nei suo proclama alle autorità e al popolo, il presidente della Repubblica, dr. Wenceslao Braz, ha fatto notare la necessità di tacere necessità imprescindibile in questo momento storico della nazione brasiliana, in cui una parola è poco e due son troppe.
Bisogna che tutti sappiano tacere, ma in compenso potranno gridar alto, forte che la migliore officina di gioiellieri e orologiaio è LA CASA LA MOTTA, in rua Q. Bocayuva, 64, dove — a prezzi convenientissimi — si possono anche acquistare articoli di «bijouterie» per regali, argenteria, gioielli finissimi e pietre preziose.

Il proclama tedesco alle popolazioni invase



— «Siamo venuti a liberarvi dal... giogo inglese!»

nella forma che suggerite nella vostra lettera aperta. Indire lo «scopero generale» dei sottoscrittori, fino a che quel «cavaliere» non abbia versato il suo contributo, potrebbe essere una misura efficace, ma potrebbe anche costituire un grave pericolo. Anzitutto dei sussidii ce n'è bisogno giorno per giorno e poi chi sa a quanti non parrebbe vero di prendere questo pretesto per non pagare.

No, no! Lasciate fare a noi. Vedrete che l'uomo ritornerà sulla... diritta via e pagherà d'un lato tutto quello che deve.

Oppure che vada a farsi friggere e lasci il suo posto ad altri e faccia poi a meno di fare il patriota.

SOCIO DANTE — Meriterebbero semplicemente d'essere scuciacciati in piena strada, a culo nudo. In questi momenti hanno da pensare allo statuto, alla mozione Marelliso, alle procure ecc. ecc.?

Ma non si vergognano? Col nemico in casa con la necessità di tendere tutte le energie alla raccolta di fondi per i profughi la «Dante Alighieri» di S. Paolo, convoca l'assemblea per discutere sulla interpretazione di un articolo dello statuto!!! Cose dall'altro mondo!

Se c'era una istituzione che doveva in questo momento mettersi alla testa del movimento di solidarietà nazionale questa era la «Dante Alighieri». Viceversa essa... va dietro a Marchisio. Pepe! Pepe! Pepe! Quanto era necessario! Quanto ti sei dimostrato insubordinato!

FOOT-BALL — Abbiamo visto il comunicato ocfi-«Estado» di martedì, ma non pensiamo affatto che sia il caso di rispondere. Se così vastissimo dovremmo scrivere ben diversamente da come ci suggerite. La nostra opinione è molto semplice: il cronista sportivo del «Fanfulla» fa semplicemente scillo, e per quanto ingiurioso e fuor di luogo, non si può negare che il comunicato apparso nell'«Estado» non sia stato meritato.

Cosa c'entravano tutte quelle considerazioni inopportune del cronista del «Fanfulla»? Tutti quegli insulti veitati, tutte quelle parole affermazioni?

Non bastava constatare con soddisfazione che se il «Paestra» non era riuscito a vincere il campionato, aveva tuttavia ottenuto un'ottima collocazione e durante l'anno aveva riportato splendide vittorie?

Quel somaro di Ragognetti ottiene una cosa sola con le sue stupidaggini, ottiene cioè che il pubblico pasquiano confonda il «Fanfulla» con il «Paestra» e con la colonia facendo ricadere sul club italiano e su tutti noi sntipatie, diffidenze, sdegni.

Se Ragognetti continua a scrivere, andrà a finire che la Federazione, un giorno o l'altro metterà fuori il «Paestra».

Ricordatevi questa profezia.
SINCERO PATRIOTA — Avete sbagliato uscio. Quando volete potete sempre sincerarvi coi vostri occhi: Al «Pasquino» non ci sono

Scenette paulistane

La caccia al cinquino

(Cont. V. Num. 530)

Alle 5 Sbaraglino cominciò a grattarsi la punta del naso. Gigi, che faceva vista di leggere il Pasquino, brontolò:

— Brutto segno!... Poi, ad alta voce, soggiunse, facendosi sulla porta: Vuol piovere...

— Meglio!... portami un altro poncino... disse Sbaraglino.

— Subito servito... (come li stronca... son quattro!)

— O la scarza?

— Non c'è nel piattino?... eccola qui... a lei...

— Bravo Gigi!... hai ragione... rispose Sbaraglino e succhiando il poncino cominciò a fare i suoi calcoli. Da qui allo studio Triboli, passo regolare, quindici minuti, diciamo dieci per tornare perché coi danari il corpo si fa più snello, sono ventiquattro; venti minuti fra attesa e quattro chiacchiere, sono quarantacinque... mettiamo pure cinquanta, è già in ritardo e se fra un quarto d'ora non è qui... gatta ci cova!...

Ma se Robetta ha bruciato il paglione e s'è squagliato, non appena mi capita sotto le unghie l'acciuffo e lo sbattaccio bene bene nel muro, fintanto che non ha sputato fuori o i venti mazzoni o i denti!

Trascorso il termine stabilito, Sbaraglino, tutt'altro che di buon umore, s'alzò, pagò ed uscì.

Pioveva.

Arrivato al Largo Antonio Prado, fece un bilancetto: era rimasto con un tostão.

— Alla buon'ora!... disse, il caffè l'ho assicurato... mi resta la cena, eppoi sono a cavallo!... Carogna d'un Robetta!... mi hai giuocato un brutto tiro!... ma me la paghi... altro che!

— Dio!... che faccia arruffata!... si può sapere con chi l'hai?

— Oh!... Nebbia!... come va?

— Ma... è la quarta volta che spengo il sigaro per economia!...

— Allora ci rimetti di fiammiferi?

— Non è vero perché tutti mi danno fuoco...

— Ma ti sei assicurato?

— Ah!... ah!... sempre in vena...

— Bravo!... ci hai dato dentro... figurati, ho un nervoso!

— E chi non l'ha il nervoso, oggi?

— E' che volevo domandarti un favore, ma dalle prime battute ho capito subito...

— Che sono al verde oliva marcia!... come sei intelligente!

— Smettiamo la burla, credi caro Nebbia che mi trovo proprio in un momentaccio...

— Col mio allora sono due momentacci...

— Mi abbisognavano con urgenza cinque mila reis fin a domani...

— Te con urgenza ed io ne avevo bisogno prima di subito!... sono qui apposta... di guardia!

— Ma guarda come ci teniamo

d'accordo.

— Nella miseria succede sempre così... deve essere un caso di tele... tipo... topo...

— Lo dirai domani...

— Insomma... di telefono... patia! Misericordia!

— Oh!... ecco il mio uomo che esce dalla Brasserie...

— Il conte!

— In persona e per di più ingegnere dei Tremstini... aspetta vado a dargli un colpo di cinquemila reis...

— Prova dieci...

— Lascia fare... ma mi raccomando aspettami... non ti muovere...

— Stai tranquillo... vai... vai... e torna presto... piovè!

— Siamo intesi...

— Ma non sei ancora tornato!

— Finalmente!

— Risultato?

— Ecco mi qua...

— Ma...

— Ottimo... ottimo...

— Capperi!

— Dieci... dieci mila!

— Allora si capisce... cinque per me...

— Perbaeco!

— Poi domani...

— Ma che domani... io te li dò anche tutti...

— Oh!... questo poi no... non voglio abusare... anche l'amiezia...

— Allora domani mattina alle 9 trovati al Caffè Suizzo ed io ti snocciolerò cinque fogli da mille...

— In questo caso mi contenterò di più con duemila reis subito... ma perché domani alle 9?...

— Perché Bigoletti a quell'ora va a prendere la media e mi ha detto d'aspettarlo che mi...

— Ma t'ha detto senza falta?

— Perdio!

— Allora è affare finito...

— Ma come... Bigoletti è stato gentilissimo...

— Sì sa... se non hai altri moccoli...

— Ma sei curioso...

— (Chissà che non glieli abbia già dati e cerchi di prendermi in giro!)... Umh!...

— Io sono di parola e domattina...

— Ma sì, caro Nebbia, tu sei buono... lo so... ti conosco da un pezzo!... Ma quel Bigoletti... poco mi fido... e dimmi chi era quel paccione che era insieme a...

— Toh!... non lo conosco... quello è Rotoli...

— Rotoli?... chi?...

— Quello della Ditta Sgambetti e Rosoli...

— Ah!

— Sai che ha domandato la matoratoria...

— Sfidò... come vuoi che si regga una ditta che gira col nome di Sgambetti...

— Intendiamoci... erano già falliti una volta...

— Ho capito... allora si sono messi sulla strada da far quattrini... è gente che ha la testa fra le orecchie!

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciropo Pagliano

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO DI FIRENZE

Tutte le etichette originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per Brasile EMILIO AJROLDI sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termini di legge.

— Rotoli è un ometto...

— Chiamalo ometto!... con quella corporatura!

— Insomma... è un uomo di cento conti!

— L'ento?... allora ha assicurato la croce.

— Capirai, un fallito... ma...

— In America tutto è possibile...

— Figurati ora l'hanno nominato anche superintendente della Compagnia dei Bestemmlatoj pubblici...

— Che diavolo dici?

— E' una compagnia nuova.

— E lo scopo?

— Capirai... con la conserva di pomodoro a diecimila reis il kilo e il formaggio a quel che vogliono per mangiare un piatto di spaghetti ci vuole un patrimonio...

— Bomba!

— Ed uno sfogo era necessario...

— L'idea non è cattiva...

— Ottima addirittura...

— Ma come funziona?

— E' facile... ogni cantonata, ogni bar... scittol... caffè... officine... tutti avranno un apparecchio simile a quelli del telefono... e quando va male un affare, o scade la cambiale e non sai come pagarla, oppure hai questionato con la suocera, ovvero ti hanno pestato un callo nella dimostrazione... corri subito all'apparecchio e giù... mocciosi a volontà...

— E si spende?

— Un testone!

— Barato!... se funzionasse... ne avrei bisogno subito!

— Poi ci sono apparecchi speciali per famiglie, collegi, sagrestie...

— Anche sagrestie?

— Seminari... pronto soccorso... mignon, per signore...

— Figurati che impulso gli darà la colonia.

— Non ti dico altro...

— Saltando di palo in frasca... sai l'azione che mi ha fatto Robetta...

— Quella canaglia?

— Senza sbaglio... sappi dunque che...

(Continua)

IREZZA.

FRA POCCHI GIORNI

terminerà la cuccagna aperta dalla Ditta Fratelli Ricardi, nel loro negozio A LA VILLE DE LONDRES, in rua S. Bento, 33-A, dove l'uomo decente, il giovanotto elegante possono trovare tutto ciò che fa bisogno al loro guardaroba: camicie, cravatte, fazzoletti, bretelle, colli, polsini, abiti su misura ecc. ecc. tutto di finissima qualità e a prezzi da invogliare la persona più avara di questo mondo. Approfittino quindi i nostri preveggenti lettori di questa occasione eccezionale, giacché a «La Ville de Londres» di queste liquidazioni se ne fa una sola all'anno.

Dai volontari di Rio a quelli di S. Paolo

I giornali hanno dato notizia della iniziativa presa dall'ing. Nicola Santo di Rio de Janeiro per la costituzione di un corpo di volontari da spedire in Italia al più presto possibile, e gli stessi giornali hanno riferito la viva simpatia che tale notizia ha suscitato nella colonia italiana.

Siamo in grado di aggiungere qualche particolare circa le ripercussioni paulistane di questa iniziativa carioca.

C'è chi assicura infatti che l'ing. Nicola Santo abbia diretto al direttore del Piccolata seguente, lettera:

Egregio Signor Direttore,

Ho seguito con la più viva simpatia la sua azione giornalistica per l'avvicio di uomini in Italia, sia con l'incitare i disertori e renitenti a compiere il loro dovere, sia con l'incoraggiare la costituzione di corpi volontari. Ed ho, con viva soddisfazione, letta la sua dichiarazione d'essere pronto a partire come volontario, purché abbia almeno altri 99 compagni di viaggio.

Per incoraggiare la sua iniziativa e darle modo di dimostrare alla colonia che Ella è capace di fare anche dei fatti, oltre che delle parole, e che non esita a dare il buon esempio, ho deciso di lavarare alla costituzione di un corpo di volontari, da spedire al fronte col più prossimo vapore.

Sono certo che ella sarà del numero e la prego per ciò di autorizzarmi a fissare senz'altro il posto anche per lei.

Non si preoccupi se ha qualche difetto fisico. Come avrà letto nei telegrammi ufficiali, anche i mutilati hanno voluto riprendere le armi ed un primo battaglione è già stato inviato al fronte.

Per i 99 compagni m'impegno fin d'adesso di darglieli in cinque minuti.

In attesa di vederlo arrivare con la valigia pronta, la saluto.

Suo dev.

Ing. Nicola Santo.

Se le cose stanno come ci hanno raccontato, Barbaghianni avrebbe risposto in questi precisi termini:

Egregio Signore,

Anzitutto io non ho il bene di

Dr. Floresto Bandecchi, avvocato
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

Fernet-Branca

conoscerla, e potrebbe anche darsi che la sua lettera fosse apocrita. Secondariamente nessuno le dà il diritto di mettere il naso nelle faccende altrui.

Non ricordo affatto d'aver scritto d'essere pronto a partire con altri 99 compagni, come non ricordo d'aver, alla vigilia della guerra, promesso solennemente al console Baroll di partire volontario se la guerra scoppiava.

Se poi ho scritto una cosa simile, in un momento di distrazione, ei deve per lo meno essere un errore di stampa. Forse volevo intendere 99 mila compagni di viaggio, non 99, e che fossero trasportati tutti su di un unico vapore.

Ad ogni modo questi sono particolari che non contano. Se si dovesse tradurre in pratica tutto quello che si dice o scrive, si starebbe freschi.

L'essenziale è che io intendo le cose diversamente di lei.

Io ho assunto una missione solenne da compiere, quella di gridare che partano gli altri, e da questa missione non intendo affatto scostarmi.

Solo per un riguardo alla sua qualità d'italiano io non mi sono affrettato a denunciarla alla polizia come una spia tedesca, ma se Ella osasse nuovamente scrivermi o rivolgermi comunque altre sollecitazioni a partire, la prevengo che la denuncierò senz'altro.

E' evidente che chi cerca di far partire me, cioè il più sfegatato e sincero iniettore di partenze, non può essere che un agente del nemico, che vuole in questo modo impedire che la più sincera propaganda patriottica venga fatta.

Con ciò non intendo affatto esi-

nermi dai miei doveri quando ne sia suonata l'ora. Se i tedeschi verranno a S. Paolo, mi troveranno a piè fermo, al mio posto di combattimento.

Detto questo, la esorto a continuare la sua opera veramente patriottica. Se Ella si dedicherà ad incitare gli altri a partire, non tirando in ballo me, avrà sempre il mio autorevole appoggio.

Pregandola ancora una volta di non fare scherzi, mi ereda suo devoto.

Bachajanni.

“AO CHIC DA MODA”

Questa antica e conosciutissima sartoria, fondata e diretta dall'esperto tagliatore-sarto Domenico D'Ugo, da rua Santa Theresa, si è trasferita proprio al centro della città, in rua 15 Novembro, 50-B, dove occupa tutto il piano nobile, costituito da eleganti e spaziose sale.

Ne prendano nota i vecchi clienti e tutti coloro che amano vestire all'ultima moda o apparire in pubblico come tanti figurini.

L'abilità e il gusto nel taglio dell'amico D'Ugo sono cose note a tutte le persone "up-to-date".

A
TINTURARIA COMMERCIAL

É

A CASA MAIS PREFERIDA
PELA ÉLITE PAULISTA

COMPRA

Roupas de homens usadas,
pagando o melhor preço

Rua Rodrigo Silva, 12-C
TELEPHONE CENTRAL, 2362
AGOSTINO SOLIMENE

I Germi Tubercolari

fioriscono nei luoghi più insospettati e rapidamente attaccano un corpo indebolito da raffreddori o debilità generale, ma se i polmoni sono fortificati coll'EMULSIONE SCOTT il loro progresso può essere prevenuto e spesso vinto.

L'EMULSIONE SCOTT è usata nei campi per tubercolosi perchè il suo nutrimento altamente concentrato dà forza e resistenza più rapidamente che il male distrugga. Assimila senza danneggiare la digestione e non contiene alcool.



Nulla assolutamente eguaglia l'EMULSIONE SCOTT per rafforzare i polmoni ed eliminare raffreddori e tosse.



VENDESI
RISTORANTE PIEMONTESE

di IGNAZIO QUAGLIA

Strada rotabile Santos-S. Paoto km. 30 N. B. - Siccome il Telefono non ha numero, volendo telefonarmi bisogna prima chiamare la comunicazione col centro di Villa S. Bernardo e quindi la comunicazione col "Ristorante Piemontese", km. 30, di

IGNAZIO QUAGLIA

PER LE MASSAIE

La liquidazione inaugurata da pochi giorni in rua S. Caetano, 33, dove è installata la CASA MIXTA del connazionale Ernesto Pizzoli, continua con crescente successo, dati i prezzi eccezionali che vigorano attualmente.

Ne approfittino le donne di casa preveggenli e le nostre massaie, per rifornire di quanto occorre alla loro cucina, alla loro cristalliera. In questi giorni alla CASA MIXTA si possono comprare con poca spesa, stoviglie, vasellame, cristallame, batterie di cucina, oggetti per regali, profumerie line, terrarecce e mille altri articoli per case di famiglia, a prezzi eccezionalmente ridotti.

Biciclette!

E' sempre pronto a disposizione dei Signori Clienti importante "stock" di merce arrivata di recente: BICICLETTE delle primarie marche - Accessori svaritissimi di questo articolo.

Chiedere Cataloghi a **Michele Chiara & Fratello**

Casa Principale: RUA GENERAL OZORIO, 25 - Telef., Cidade: 1373

Unica Filiale: RUA VERGUEIRO, 8

Premiata Fabbrica di Bigliardi

Saverio Blois

Rua dos Gusmões, 49 - Telef., 1894
S. PAULO

Completo assortimento di articoli ed accessori congeneri — Eleganza e massimo buou gusto

Victrola e Dischi "VICTOR"

Scelto e completo assortimento

NOVITA'

Casa Edison de S. Paulo

Gustavo Figner

Rua 15 de Novembro, 55

CASA ELECTRO-MECHANICA

Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211
(Esq. J. Bonifacio)

Telephone 3626 - Central
S. PAULO

Especialistas em enrolamento de motores electricos - Consertos de transformadores, alternadores equaesquer aparelhos electricos.

OFFICINA MECCANICA

Angelo Bertoncini

Pulizia e Riparazioni di macchine per scrivere, da cuclre, addizionali e "Registadoras." - Lavoro garantito - Prezzi modici

RUA RIACHUELO N. 6
Telefono, 1902 - Central

GRANOFOLE E DISCHI "COLUMBIA"

Scelto e completo assortimento — Novità

Casa Edison de S. Paulo.

GUSTAVO FIGNER

Rua 15 de Novembro, 55

MALATTIE DEI BAMBINI**Dott. Paula Peruche****SPECIALISTA**

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore HUTINEL di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini.

Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-interite gravi della prima infanzia. Regolamentazioni e consigli scientifici sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si presenteranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554

Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144.

Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. **3844**.

Dott. Salvatore Pepe**DEGLI OSPEDALI DI PARIGI**

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35.

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sob.)

dirimpetto al Theatro Municipale dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 2296 — S. PAULO

MALATTIE DEGLI OCCHI
Prof. Dott. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:
Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42 dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, 2883 — S. PAULO

Dott. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore, ex conduttore della Clinica Oculistica della R. Università di Napoli, Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:
32, Praça da Republica, 32 dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono 1380

Dott. Giuseppe Farano

del R. Istituto di Icteria operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità Chirurgica degli Ospedali Napolitani uniti — Operazioni-Malattie delle signore-Parti.

Consultorio e residenza:
Rua José Bonifácio, 34 (sob.) dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1629 - Central

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA**Dott. Matteo Pannain**

Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese

Lavori i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano
Cura razionale della Piorrea Alveolar
Rua Libero Barão, 120 (1° piano)
Cons.: dalle 7,30 alle 11 e dalle 12,30 alle 5
Telefono, 5140

Dott. Nicola Pepi**Chirurgo-dentista**

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Cons.: R. Alvarês Fenteado, 1 (Largo Misericordia)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Dott. Marcello Bifano**MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE**

Malattie dello stomaco e dell'intestino e malattie del bambino

Residenza e Consultorio:
Av. Brig. Luiz Antonio, 42-A
Telefono, 1088
Cons.: dalle 8 alle 9 e dalle 14 alle 17

Dott. Roberto Gomes Caldas**Specialista per le malattie dei bambini**

Ex-assistente per i dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia

VISITE dalle ore 14 alle 16
Cons. e Res.: Rua Major Quelinho, 5 — Telefono central, 103

Prof. Dott. Arturo Guarnieri**Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I"**

Consultorio: N. 10. RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 10

dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 e alle 4

Telefono, 3970 — S. PAULO — Caixa Postal, 1377

Prof. Dottor A. Carini**Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo****Professore nella Facoltà di Medicina**

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche

— Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini —

RUA AURORA, 86-Angolo Cons. Nebias-Telef., Cidade, 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Prof. Dott. Carlo Brunetti**Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma****SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO-URINARIE**

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2 — Telefono, 4226

Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom.

Dottor Valentino Sola**DELLE CLINICHE DI ROMA E DI PARIGI**

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e sifiliche - Cura garantita della LEPPA con metodo efficace, rapido ed innocuo

Residenza: 327, RUA AUGUSTA — Telefono, 29,64 (cidade) Orario: Dalle ore 14 alle ore 17
Consultorio: RUA DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137

Dott. Luiz Quirino dos Santos**AVVOCATO**

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo

RUA 15 DE NOVEMBRO N. 41 Telefono n. 3294

Dott. Worms
DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, 87

Istituto Neuterapico Italiano
BOLOGNA**IDROLITINA**

Inscritta nella Farmacopea Ufficiale del Regno d'Italia

Serve a preparare un'Acqua da tavola deliziosa e specialmente medicamentosa.

Contiene sali di sodio, di litio e di calcio, chimicamente puri e dosati, che si sciogliono in una buona acqua potabile, senza lasciare residuo; dà all'acqua un sapore gradevolissimo.

Il Prof. Bioscorle Vitali, già direttore dell'Istituto di Chimica Farmaceutica e Tonicologia nella R. Università di Bologna così scrive: «Le acque minerali naturali in genere, posseggono benefici principi medicamentosi che la natura ha dati e suddivisi a suo capriccio: con la IDROLITINA invece si compone un'acqua dalla scienza debitamente dosata e alla insieme al farmaco a combattere le sofferenze degli artritici, reumatici, goticosi, diabetici, ecc., ecc.»

LIDROLITINA si vende in scatole di 10 pacchetti, che servono per preparare altrettanti litri d'acqua.

Si vende in tutte le principali Drogherie e Farmacie

Dottor Mario de Sanctis**MEDICINA INTERNA**

Residenza e Consultorio:

Rua da Liberdade, 28 (sob.)

Telefono, 1015

Consulti dalle ore 9 alle 11

e dalle 13 alle 14

LABORATORIO DI ANALISI
CHIMICO-MICROSCOPICHE
SIERO-REAZIONI
RICERCHE e CLINICHE
DR. L. MIGLIANO
TELEF. CIDADE 692 R. DIREITA, 8A DALLE 2-4

Dott. Braz de Revorêdo

con cinque anni di pratica negli ospedali di Europa. — Consultazioni dalle 8 alle 10 ant. e dalle 2 alle 4 pom. — Consultorio: Rua Libero Barão, 106 (Telefono 5386 Central) — **MEDICINA IN GENERALE**, specialmente **MALATTIE DELL'APPARECCHIO DIGESTIVO** (stomaco, intestini e legato) e della **NUTRIZIONE**. — Esame completo dei malati (RAGGI X e laboratorio di analisi chimiche ammessi al Consultorio). — Moderni apparecchi elettrici per la cura di molte infermità.

Residenza: Rua Arthur Prado, 97 (Telefono, 3181 Central)

CLINICA OCULISTICA per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:**Prof. Dott. Alberto Benedetti****Prof. Dott. Annibale Fenoaltea**

dell'Osped. della Ben. Portoghese

dell'Osped. Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telef. 2514 - C. Postale, 1010

MEDICINA E CHIRURGIA GENERALE — CLINICA OCULISTICA**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro
Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo.
— Trattamento speciale della Sifilide —

Residenza: RUA LIBERDADE, 18 — Telef. 2284-Central Dalle ore 11 alle 12
Consultorio: RUA LIBERO BARÃO, 128 — Telef. 2325-Central e dalle ore 13 alle 17

Dott. G. Tosi

Oculista delle Regie cliniche e degli Ospedali di Napoli

Abilitato per titoli dal Governo Federale

Clinica Chirurgica Dentaria**Dott. Giuseppe Barbaro****Chirurgo-Dentista**

Specialista per le malattie della bocca e dei denti. — Eseguisce qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni

D.ssa Adelina Barbaro**Chirurga-Dentista**

Clinica speciale per signore e signorine

Consultorio e residenza:

RUA MAJOR DIOGO, 12 (sob.)

Telef., 5909-Dalle ore 7 alle ore 19

CASA ROCCO N. 85, Rua General Carneiro, N. 85

TELEFONO CENTRAL 38-00

ORFICERIA — GIOIELLERIA — OROLOGERIA
Oggetti di fantasia per regali in argento e metallo
Vendonsi articoli per "mascates", — Massimo buon mercato

SUCCURSALI:
RUA MAUA, 95 — Telefono, Cidade, 29-50
LADEIRA S. JOÃO, 2 — Telefono, Central, 41-92

Grande Pastificio "Caruso" dei FRATELLI CARUSO

RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 31 — Telefono, 3465
Casa fondata nel 1889 — S. PAULO
Specialità della Casa: Pasta glutinata, Pasta all'uovo, Tagliarini—Semola Italiana
Prodotti di qualità insuperabile — Massimo buon mercato
Gran Targa d'onore all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

"Confeitaria e Bar Avenida" P. DE DIVITYS & C.

N. 181-B, RUA S. JOÃO N. 181-B — Telefono, 18-91 (Cidade)
SPECIALITÀ DELLA CASA
SFOGLIATELLE NAPOLETANE — PANE DI MIELE — BISCOTTI
Si accettano ordinazioni per sposalizi, battesimi, «pick-nick», banchetti, ecc.

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso,
legna ed altre industrie : : :

Trasmissioni complete di propria fabbricazione e importate — Prezzi ridotti

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

AGENTI GENERALI nel BRASILE dei rinomati Automobili «FIAT»
Esclusivi Agenti per la vendita dei prodotti della Compagnia SILEX e Paulista
de «Louça Esmaltada». Rappresentanti della conosciuta Fabbrica a Vapore «Robey» per
lo Stato di S. Paulo. Agenti della Società di Prodotti Chimici «L. QUEIROZ».

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

Libreria Italiana - MAROTTA & C.

Commissioni—Consegne—Rappresentanze

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e scientifiche. Manuali pratici. Testi scolastici, per ogni ramo di insegnamento. Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori illustrati ed economici.

Cartoleria, Oggetti scolastici
e di Cancelleria

Rua Florencio de Abreu n. 4
Caixa, R — S. PAULO

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sob) Telefono, 2092

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria
Articoli per regali comuni e di lusso — Compras Argento, Oro,
e Platino, a prezzi vantaggiosi

CASA "LA MOTTA"

Rua Quintino Bocayuva N. 66 — Telefono: Central 239

CASA AMOROSO Mode e Novità

Grande SARTORIA per Signore, Cappelli per Signore, Signorine e
bambini, Busti, Cinti, "Soutiens Gorges", - Profumerie straniere e nazionali -
Articoli per toilette - Mercerie - Gioielli - Corone
mortuarie ecc. ecc.

Rua Marechal Deodoro, 16-A -:- S. PAULO
Telefono, 5252 - Central

"Farelo" puro di "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO
PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento,
nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYNA

"MOINHO SANTISTA"

RUA S. BENTO N. 61-A — S. PAULO

RESTAURANT ROMAGNOLO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e Bibite
di ogni qualità - Specialità in Tagliatelle casalinghe—Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO N. 14

TELEFONO N. 1868 - Cidade — S. PAULO



IL PIU' FINO E IL PIU' RICERCATO CIOCCOLATTO

Vini Italiani e Argentini

I migliori della piazza si
trovano presso la Ditta Argante Fanucchi & C.

S. PAULO — RUA PAULA SOUZA, 82 — S. PAULO
Depositari di Vini Argentini: Barbera, Chianti, Meridionale della Società Vinicola
"GIOL" di Malpà (Mendoza) e del Vino Italiano Chianti "ORLANDI" in botti
dolesi e casse, della Ditta Vincenzo Orlandi di Lucca.

Libreria di Edizioni Artistiche H. Catani & Filho

Riviste e Opere di Arte per Ingegneri, Architetti, Pittori, Decoratori,
Ebanisti, Tapezzieri, Fabbri e Disegnatori.
Libri Scientifici, Tecnici e Letterari — MANUALI HOEPLI

RUA DO ROSARIO, 25 — S. PAULO

FLORA ITALIANA • Eugenio Gondolo

L'unica casa italiana
del genere nel centro Si eseguono lavori artistici in fiori naturali,
corbeilles, corone, bouquets, ornamenti, ecc., ecc.

Tutti gli Italiani e gli alleati alla

Travessa da St. D. 15 — Telefono, N. 4600 — S. PAULO
Chacara propria Penha de França — Paulo

L'OFFERTA DI SALOMÉ



I cioccolatini Falchi sono i migliori